



SISTEMA PER PORTE SCORREVOLI SL 12
SLIDING SYSTEM SL 12
SYSTEME COULLISANTE SL12

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASSEMBLING INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE

OPTION

GUARNIZIONI PER BASSA TEMPERATURA
LOW TEMPERATURE GASKET

R020759

R020194

R020759

OPTION

GUARNIZIONI TEMPERATURA NORMALE
NORMAL TEMPERATURE GASKET

R020759

R020194

OPTION

GUARNIZIONI PER BASSA TEMPERATURA
LOW TEMPERATURE GASKET

R020193

R020760

OPTION

GUARNIZIONI TEMPERATURA NORMALE
NORMAL TEMPERATURE GASKET

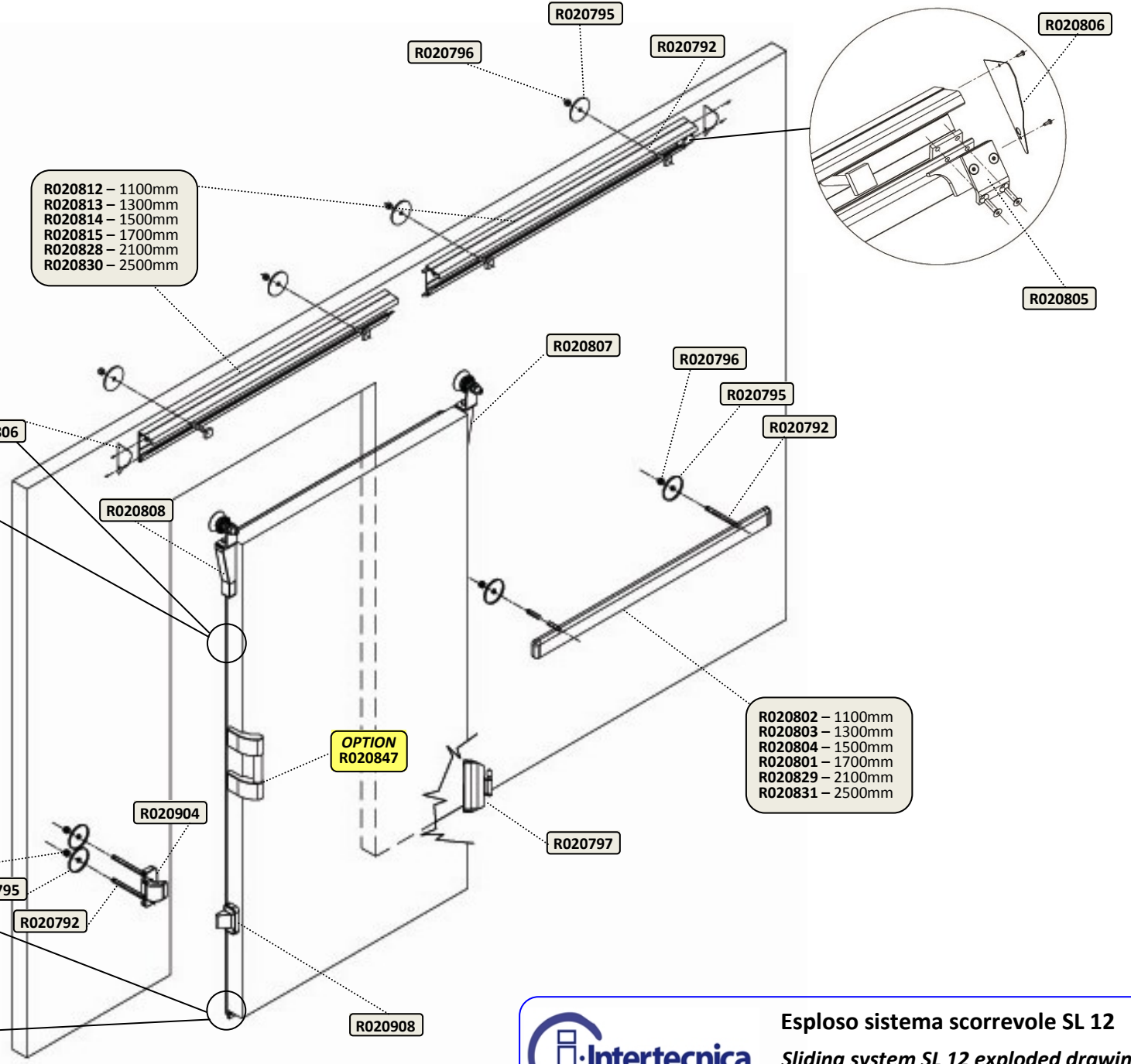
R020193

R020760

- R020812 – 1100mm
- R020813 – 1300mm
- R020814 – 1500mm
- R020815 – 1700mm
- R020828 – 2100mm
- R020830 – 2500mm

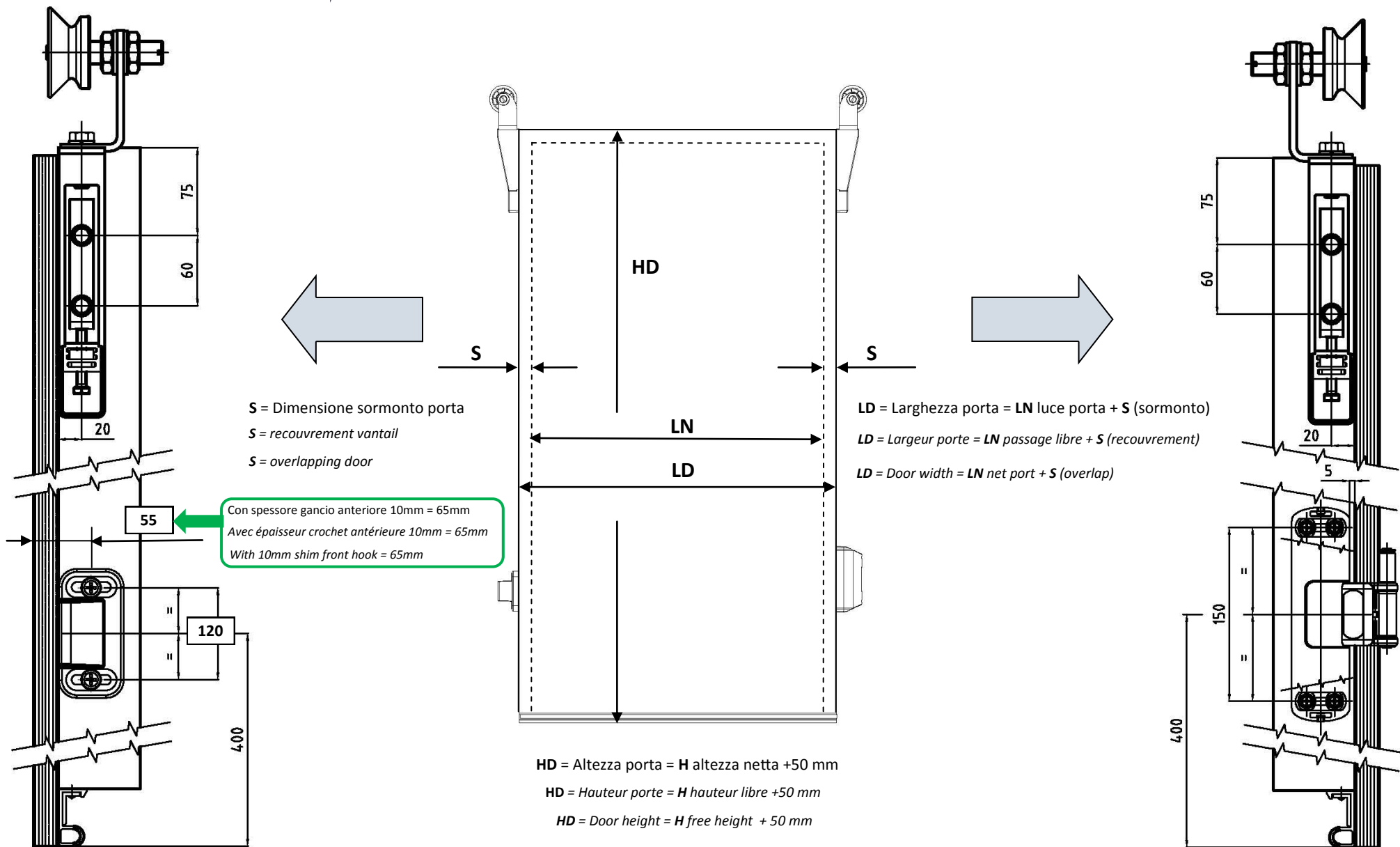
- R020802 – 1100mm
- R020803 – 1300mm
- R020804 – 1500mm
- R020801 – 1700mm
- R020829 – 2100mm
- R020831 – 2500mm

OPTION
R020847



Esplso sistema scorrevole SL 12
Sliding system SL 12 exploded drawing
Vue éclaté système coulissante SL 12

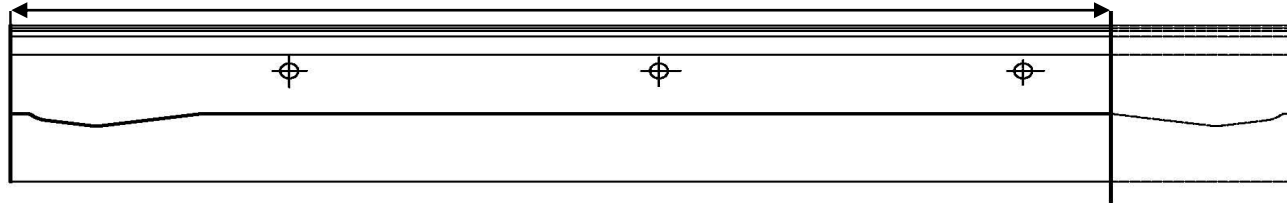
Schema montaggio accessori su battente porta
 Schéma accessoires sur vantail de la porte
 Assembly diagram of accessories on wing door



Schema taglio binari destra o sinistra
Schéma coupe des rails droite ou gauche
Rails cutting scheme right or left

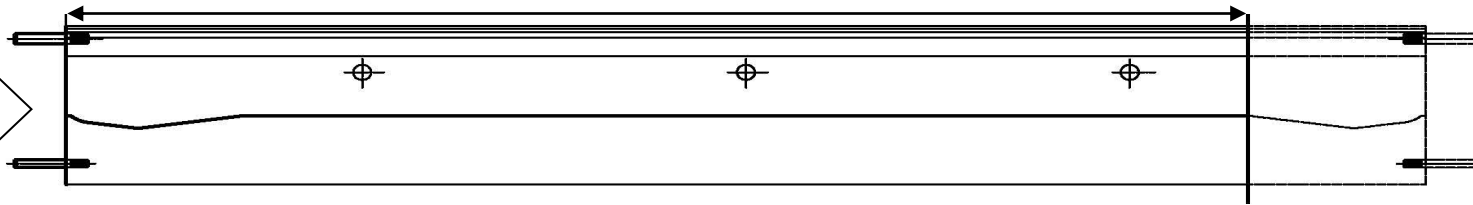
TAGLIO BINARIO "X" = Larghezza porta "LD" + 100mm
 COUPE RAIL "X" = Largeur porte "LD" + 100mm
 RAIL CUTTING "X" = Door width "LD" + 100mm

BINARIO "X"
 RAIL "X"



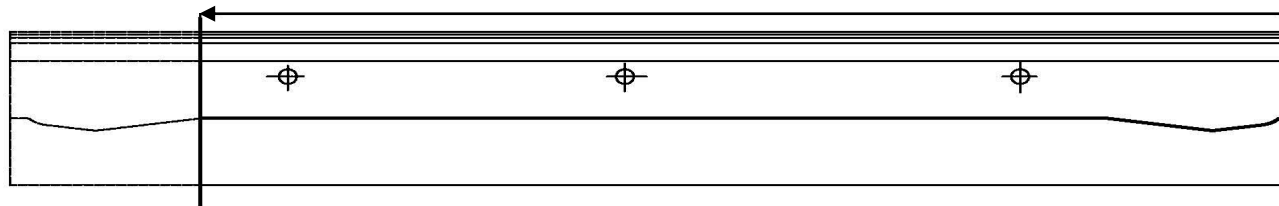
TAGLIO BINARIO "Y" = Larghezza porta "LD" + 155mm
 COUPE RAIL "Y" = Largeur porte "LD" + 155mm
 RAIL CUTTING "Y" = Door width "LD" + 155mm

BINARIO "Y"
 RAIL "Y"



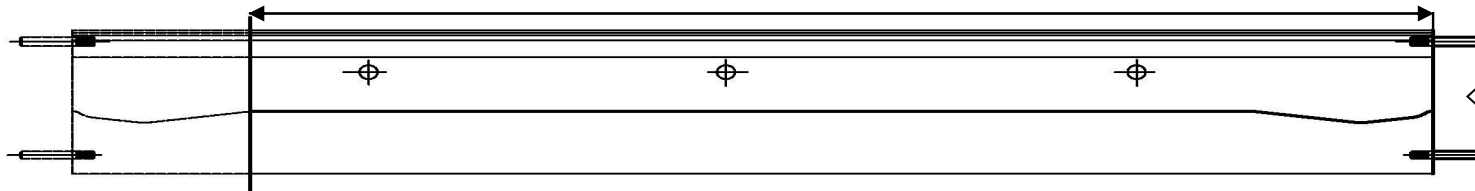
TAGLIO BINARIO "X" = Larghezza porta "LD" + 100mm
 COUPE RAIL "X" = Largeur porte "LD" + 100mm
 RAIL CUTTING "X" = Door width "LD" + 100mm

BINARIO "X"
 RAIL "X"



TAGLIO BINARIO "Y" = Larghezza porta "LD" + 155mm
 COUPE RAIL "Y" = Largeur porte "LD" + 155mm
 RAIL CUTTING "Y" = Door width "LD" + 155mm

BINARIO "Y"
 RAIL "Y"



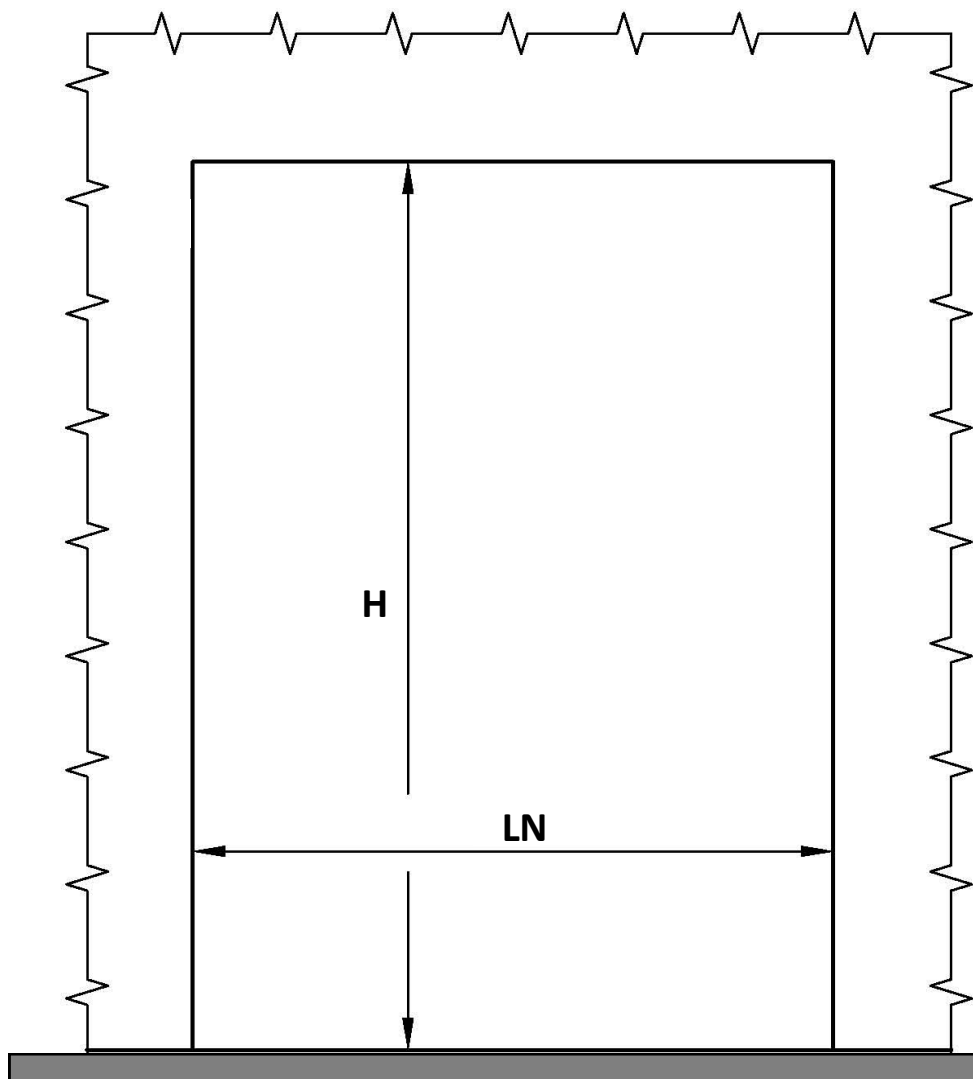
Taglio binari per porta apertura verso DESTRA
Coupe rails pour porte ouverture à DROITE
Rails cutting for RIGHT door opening

Taglio binari per porta apertura verso SINISTRA
Coupe rails pour porte ouverture à GAUCHE
Rails cutting for LEFT door opening

Eeguire foro su pannello della cella frigorifera

Prévoir le trou passage libre sur panneau de la chambre froide

Make a hole on cold room panel



Eeguire foro sul pannello delle cella frigorifera :

Luce netta porta massime dimensioni

LN = "LD" Larghezza porta - "S" sormonto

H = "HD" Altezza porta - 50mm

Prévoir le trou sur panneau de la chambre froide :

Dimensions maximum passage libre

L = "LD" Largeur porte - "S" recouvrement

H = "HD" Hauteur porte - 50mm

Make a hole on cold room panel :

Net port max size door

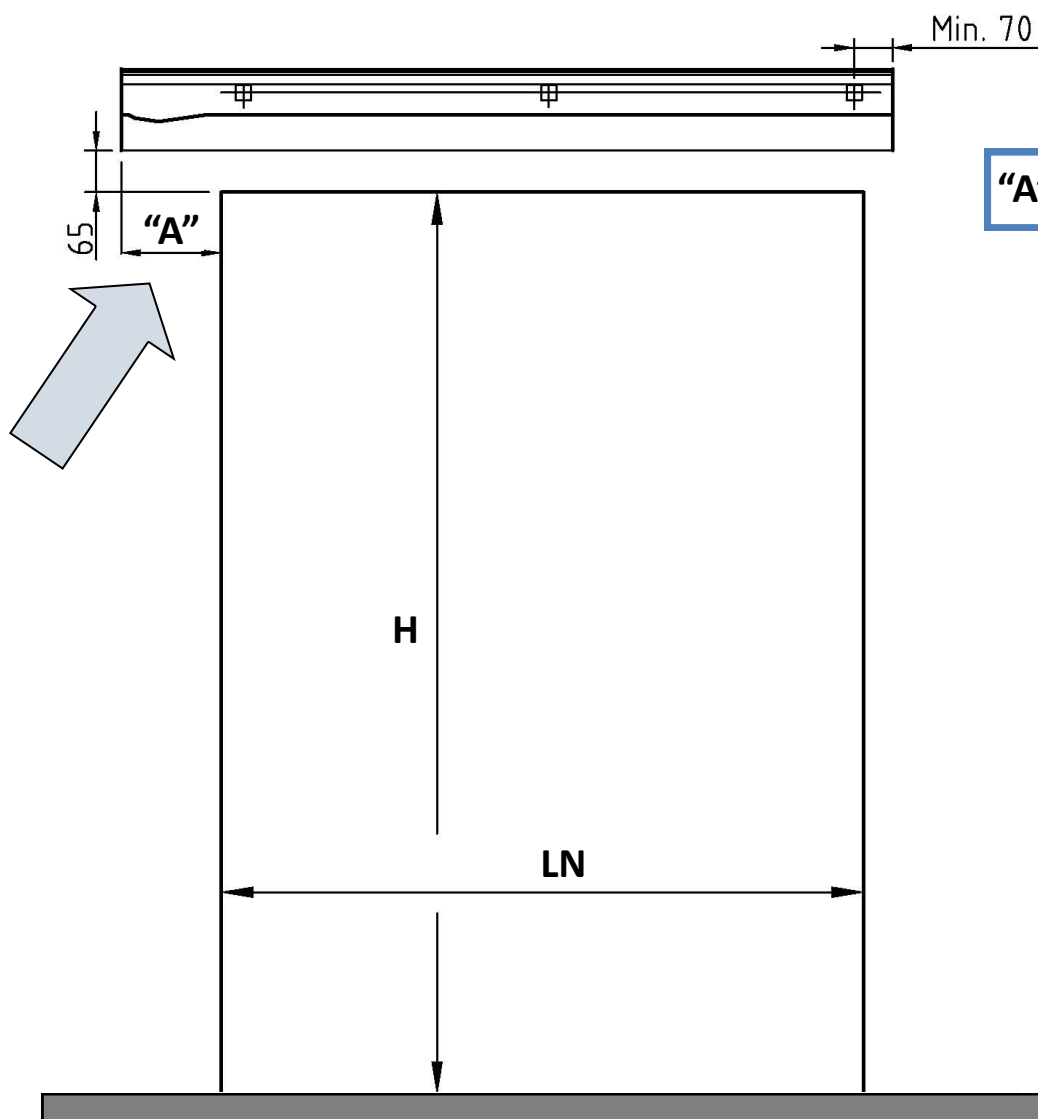
L = "LD" Door width - "S" overlaping

H = "HD" Door height - 50mm

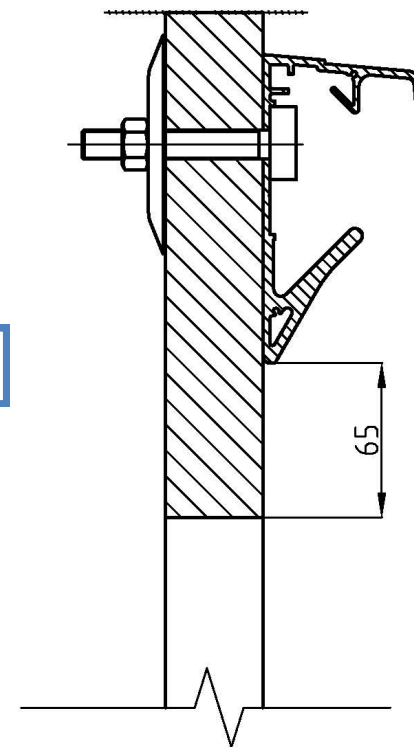
Montaggio binario "X" su parete

Pose de la partie du rail "X" sur la paroi

Fixing rail "X" on wall



"A" = S = Sormonto = 105mm + S
 S = Recouvrement
 S = Overlapping



Fissare alla parete la parte di binario "X" opportunamente tagliato come scheda n.2 tramite i tiranti in dotazione alle dimensioni qui indicate

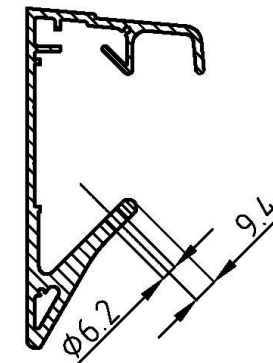
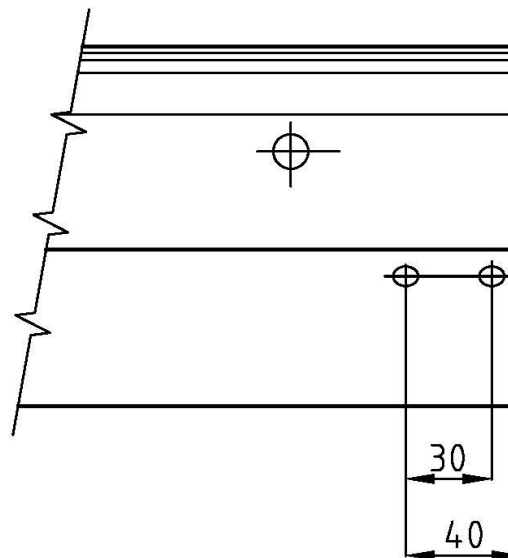
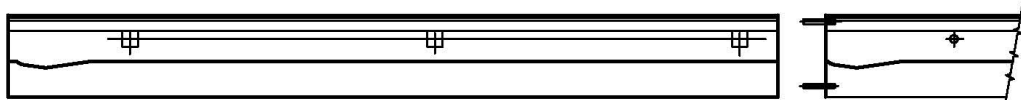
Fixer à la paroi la partie du rail "X" coupé selon la fiche technique n.2 par les bullons en nylon aux dimensions indiquées

Fix on wall the part of "X" rail duly cut as per scheme n.2 by means of the supplied rods provided at dimension indicated

Preparazione binario "Y" con fori per fine corsa

Préparation de la partie du rail "Y" avec les trous pour le fin-course

"Y" rail set up with opening stop bracket



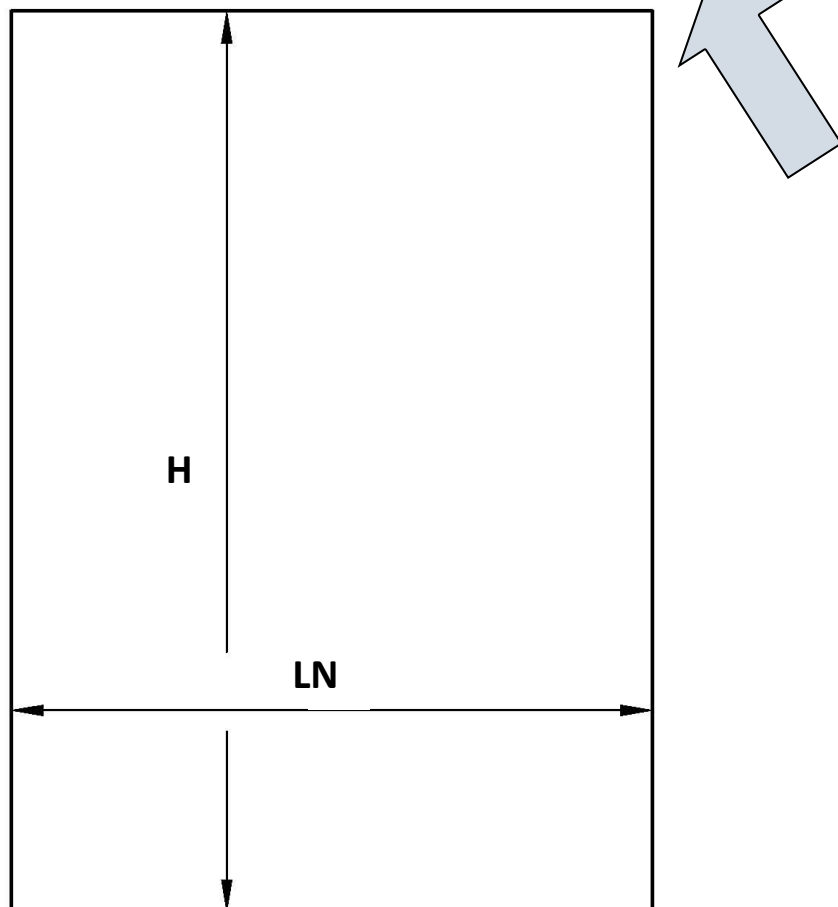
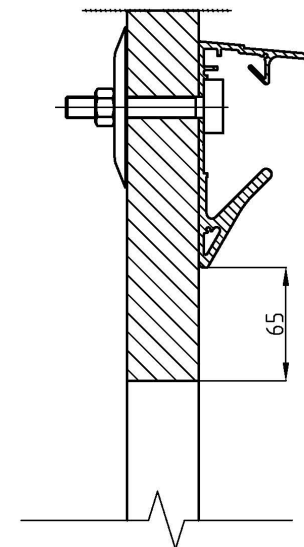
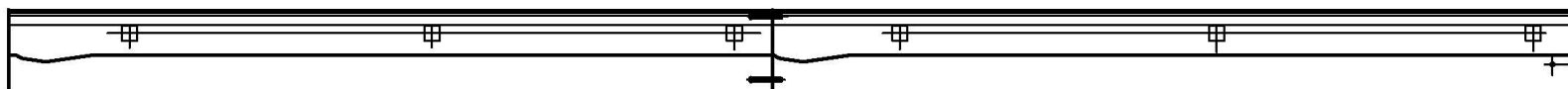
H

LN

Tagliare il binario "Y" come scheda n.2 e prevedere i fori alle dimensioni indicate per installazione del fine corsa

Couper le rail "Y" selon la fiche technique n.2 et prévoir les trous aux dimensions indiquées pour la pose du fin-course

Cut rail "Y" as per scheme n.2 and make holes in the indicated dimensions to fix the stop bracket



Fissare alla parete la parte di binario "Y" opportunamente tagliato come scheda n.2 tramite i tiranti in dotazione alle dimensioni indicate

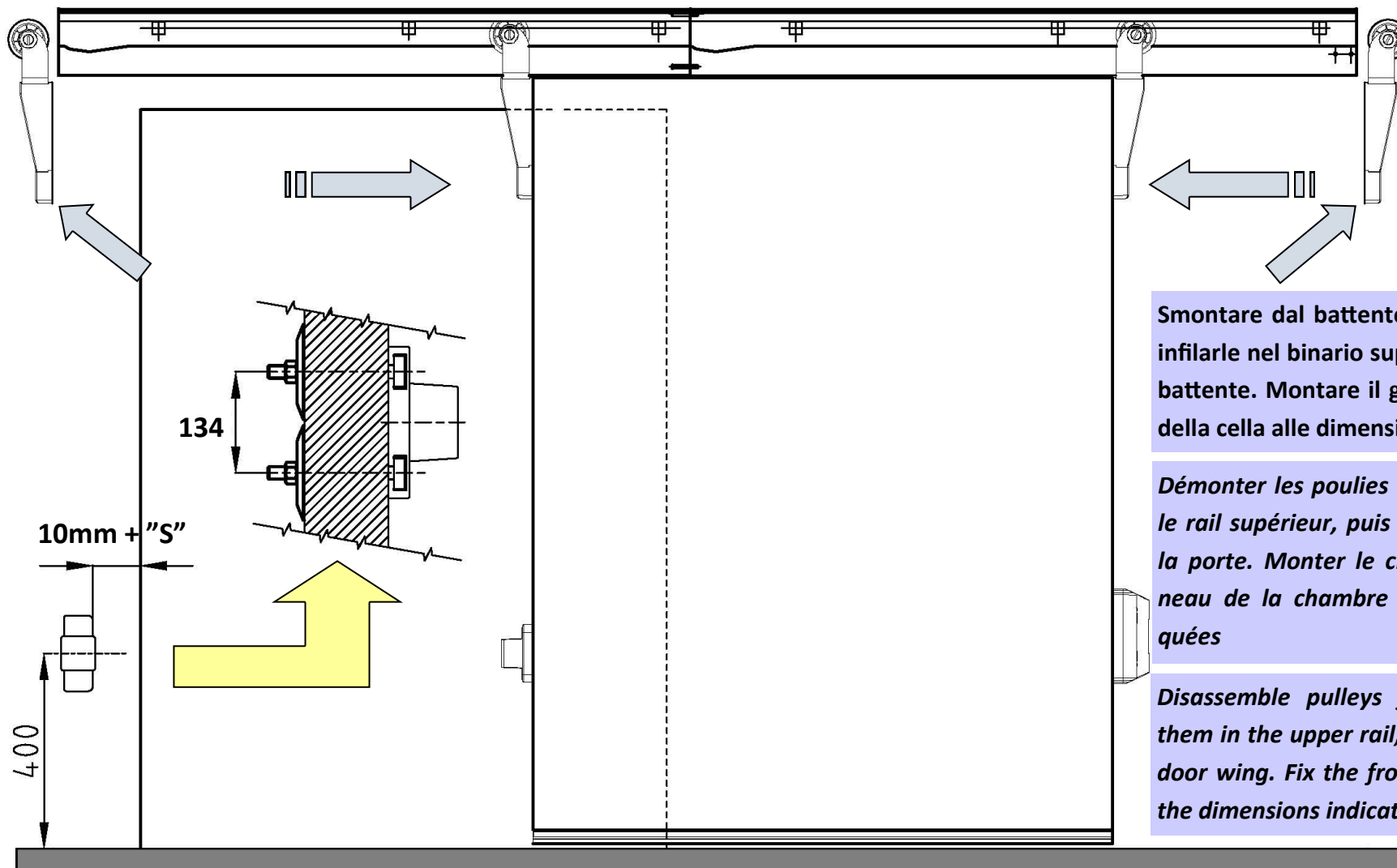
Fixer à la paroi la partie du rail "Y" coupé selon la fiche technique n.2 par les bullons en nylon aux dimensions indiquées

Fix on the wall the part of "Y" rail duly cut as per scheme n.2 by means of supplied rods at the indicated dimensions

Montaggio battente della porta su binario superiore

Pose du vantail de la porte sur le rail

Fixing on door wing on upper rail

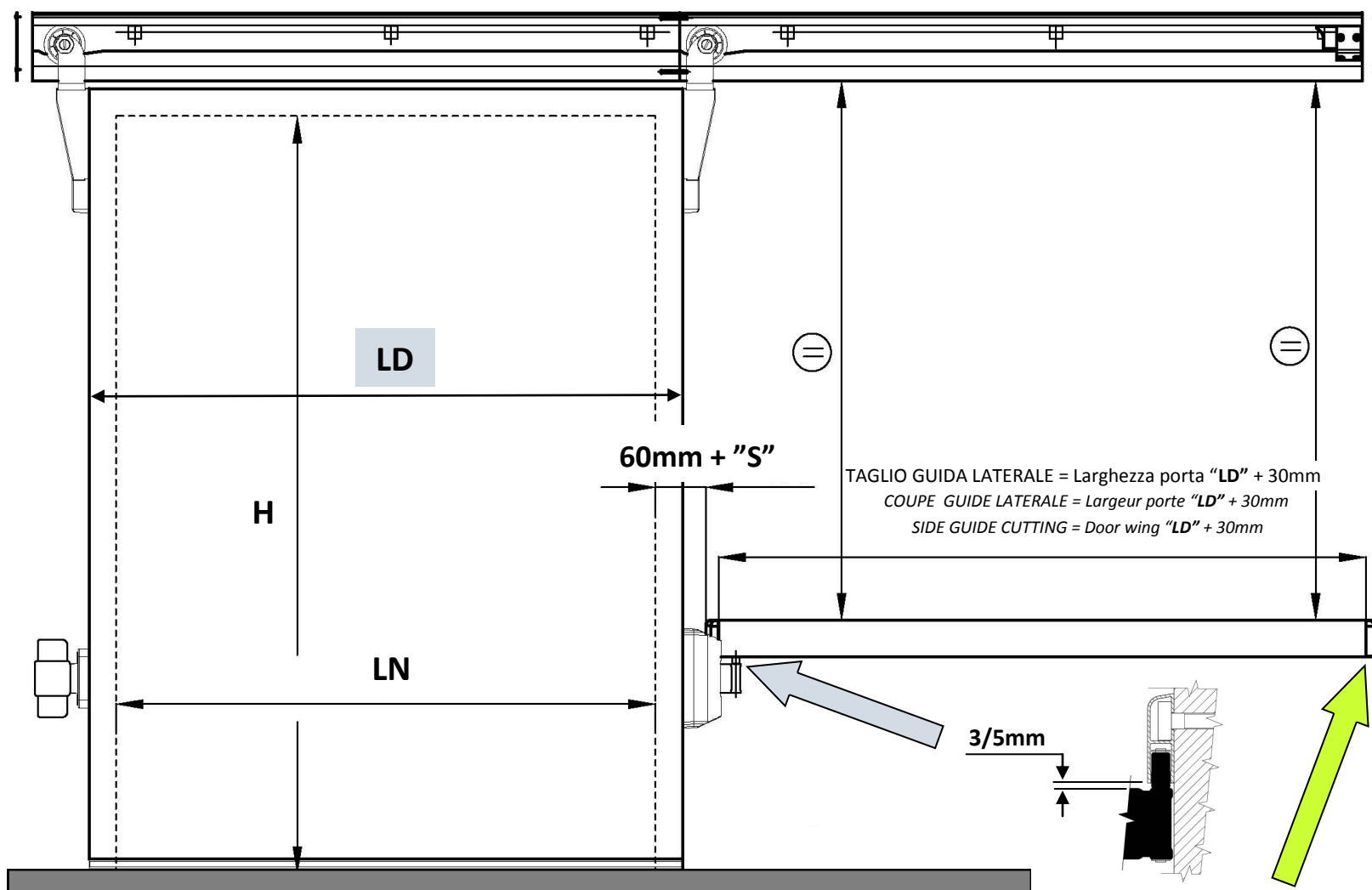
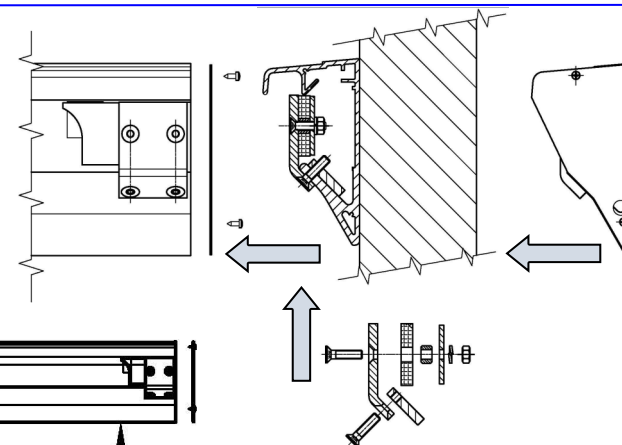


Smontare dal battente della porta le carrucole ed infilarle nel binario superiore, quindi riavvitarle sul battente. Montare il gancio anteriore sul pannello della cella alle dimensioni indicate

Démonter les poulies du vantail et les placer dans le rail supérieur, puis les revisser sur le vantail de la porte. Monter le crochet antérieur sur le panneau de la chambre froide aux dimensions indiquées

Disassemble pulleys from door wing and stick them in the upper rail, hence screw them again on door wing. Fix the front hook on the cell panel at the dimensions indicated

Montaggio guida laterale a parete, fermo-corsa e testata binario
Pose de la guide latéral sur la paroi, fin-course et bouchons rail
Fixing wall side guide, head rail and stop bracket



Montare la guida laterale sulla parete parallela al binario superiore ed alle dimensioni indicate (NOTA : gioco staffa rullino e binario 3/5mm. a porta aperta).
 Montare il fine corsa e le testate laterali come schema

*Installer la guide latérale sur la paroi parallèle au rail supérieur aux dimensions indiquées (NOTE : jeu entre support rouleur et la guide en aluminium 3/5mm. à porte ouverte).
 Poser la butée de fin-course et les 2 bouchons latéraux*

*Fix side guide on the parallel side of the upper rail at the indicated dimensions (NOTE : gap roller and rail 3/5mm on open door).
 Fix the stop bracket and side heads as per scheme*

L'eventuale taglio della guida deve essere fatto dal lato apertura porta.
L'éventuelle coupe de la guide doit être effectuée coté ouverture
 The eventual guide cut must be done from the door opening side